

通用中学语文课本学习辅导

古诗文释译

上册

齊魯書局
語文教研室編

贈同 交換批評稿
齊齊哈爾市教育局教研室

66343
058
江南大学图书馆



91176120

无锡市
教师进修学院
图书馆

编写说明

在华主席、党中央的亲切关怀下，全国中小学通用新教材——全日制十年制学校新课本，开始出版发行了。这是抓纲治教的又一可喜成果。

为了有助于中学师生教好学好通用新教材中的中学语文课本，我们遵照全教会关于提倡编写教学参考资料的指示精神，组织并聘请部分同志编写了这套通用中学语文课本学习辅导材料《古诗文释译》。

这套材料，将分上、中、下三册印发，分别根据新编中学语文课本的初中单册、初中双册和高中各册陆续编写。每册都包括原文译注、学习提要、文言常识三部分。

现在印发的上册，是由我室金剑飞和市十八中崔昆珩同志负责主编，由齐师院中文系郭清津、市教师进修学院张人圭和崔昆珩等同志分别执笔的。

在本书的编写、印发过程中，得到了齐市第十八中学、齐齐哈尔第一印刷厂、齐齐哈尔师范学院、齐市教师进修学院等单位的大力支持，谨此致谢。

由于我们的思想、业务水平所限，材料中的缺点错误恐为难免，恳请批评指正。

齐齐哈尔市教育局教研室

一九七八年七月

目 录

原文译注

绝句二首	(1)
寓言二则	(3)
黔之驴	(5)
狼	(7)
木兰诗	(10)
冯婉贞	(14)
李愬雪夜入蔡州	(21)
愚公移山	(27)
曹刿论战	(32)
陈涉世家	(36)
捕蛇者说	(45)
隆中对	(52)

学 习 提 要

绝句二首	(61)
寓言二则	(64)
黔之驴	(67)
狼	(69)

木兰诗·····	(71)
冯婉贞·····	(76)
李愬雪夜入蔡州·····	(80)
愚公移山·····	(83)
曹刿论战·····	(86)
陈涉世家·····	(89)
捕蛇者说·····	(96)
隆中对·····	(100)

文 言 常 识

常用文言虚词(上)·····	(104)
----------------	---------

其 之 是 安 而 乃 若 然 以 为 因 也 焉

常用文言实词(上)·····	(125)
----------------	---------

履 度 市 舟 剑 取 穷 相 见 止 敌 军 下
 将 卒 言 兵 乘 方 诸 诚 间 鄙 栖 加 狱
 伏 鼓 再 衣 故 身 躬 事 次 目 第 骑 王
 使 道 行 亡 去 数 说 谓 时 食 许 顾 用
 器 会 信

常见文言句式(上)·····	(153)
----------------	---------

一、判断句

二、省略句

三、有关动词宾语的问题

四、有关介词结构的问题

绝句二首

登鹳雀楼

白日依山尽〔完了，指太阳落山〕，
太阳靠近西山（渐渐地）落下

黄河入海流。

黄河奔入大海（不停地）涌流。

欲穷〔尽，用尽〕千里目〔望得更远的视力〕，
要放眼（把千里河山）望到尽头，

更〔再〕上一层楼。

（还须）再登上（更高的）一层楼。

望天门山

天门〔天门山〕中断楚江〔指长江〕开〔放，放流而出〕，
天门山（夹江对峙）好象突然中断，长江（从那）放流而出，

碧〔青绿色〕水东流至〔到〕此回〔转〕。

原来往东流的碧绿江水，到这里转向（正北）。

两岸青山相对(一对对)出(出现),

江两岸的(座座)青山,一对对地(不断)闪现,

孤帆(船帆)一片日边来。

那(远远的)一片白帆,宛如从红日身边飞来。

绝句——我国古典诗歌的一种体裁,每首四句,每句一般是五个字或七个字;五字一句的叫五言绝句,七字一句的叫七言绝句。绝句也叫“截句”,因为这种体裁是从每首八句的律诗截取其中四句而成的。《望天门山》截取的是两头的四句,《登鹤(guàn)鹊楼》截取的是中间的四句。由于律诗中间四句的每两句一联要求对仗,所以《登鹤鹊楼》的前两句和后两句分别对仗。每首绝句的第二、四两句必须押韵,第三句不押,第一句可押可不押。绝句的声调有一定的平仄(zè)规则。例如,《望天门山》的声调是:“平平平仄仄平平,仄仄平平仄仄平。仄仄平平平仄仄,平平仄仄平平。”

鹤鹊楼——在蒲州(现在山西省永济县)城上,也叫鹤雀楼。楼有三层,下面有奔腾的黄河水,远处可见高耸的中条山。

天门山——在安徽省当涂县西南,两座山夹住长江,象是道门,因而得名。

楚江——长江中游是古代楚国的地方,所以称这一段长江为楚江。

寓言二则

郑人买履

郑〔周代国名〕人有欲买履者〔买鞋的人〕，先自度〔duó, 量〕
郑国有个要买鞋的人，事先自己量自

其〔他的，买履者的〕足而〔并且〕置〔放〕之〔它，量得的尺码〕其〔他的，
己的脚，并把量得的尺码放在他的座位上。〕

买履者的坐〔同“座”〕。至〔到、等到〕之〔往、去〕市〔集市〕，而〔却〕
等到去集市〔的时候〕，却忘

忘操〔拿〕之〔它，尺码〕。已〔已经〕得〔选得〕履，乃〔才〕曰：“吾
了拿尺码。（他）已经选好了鞋，才说：“我

忘持〔拿〕度〔dù, 尺码〕。”反〔同“返”，回〕归取之〔它，尺码〕。
忘了拿尺码。（又）回家去取尺码。

及〔到〕反〔同“返”〕，市罢〔止〕，遂〔于是，就〕不得〔买到〕履。
到返回〔集市〕时，集市散了，于是没有买到鞋。

人〔别人〕曰：“何〔为什么〕不试之〔它，鞋〕以〔用〕足？”曰：
别人问（他）：“为什么不用脚来试试鞋呢？”（他）

“宁(宁可)信度，无(不要)自信也(表示陈述语气)。”
说：“宁可相信尺码，不要相信自己的脚。”

刻舟求剑

楚(战国时国名)人有涉江者，其(他的，涉江者的)剑自舟
楚国有个渡江的人，他的剑从船上掉到了水

中坠(zhuì, 落)于(到)水，遽(jù, 急)契(qiè, 刻)其(他的，涉江
里，(他)急忙在他的船上刻了(记

者的)舟，曰：“是(这里)吾剑之(助词，无实义)所从坠(掉下去的
号)，说：“这里(是)我的剑掉下去的地方。”

地方)。”舟止，从其(他，渡江者)所契者(刻着记号的地方)。
船一停，(他就)从他刻了记号的地方进到水

入水求(寻找)之(它，剑)。舟已行(走，动)矣(了)，而(可是)
里找到。船已经走动了，可是剑

剑不行，求剑若此(如此)，不亦(也)惑(糊涂)乎(吗)?
没有动，象这样找剑，不也(太)糊涂了吗?

试之以足——就是“以足试之”。

所从坠——“所”用在介词“从”的前面，指代介词所介绍的对象，
表示行为的处所；“所从”的意思是“的地方”，同动词“坠”组成名词性词组。

黔之驴

黔(qián, 今贵州一带)无驴, 有好事者船载(用船装运)以
贵州一带没有驴, 有个喜欢多事的人用船装

入。至(到)则(却)无可(用), 放之
(而, 表示修饰性连接)运(驴)进入(贵州)。 (驴)到了(贵州)却没用处, 把它

(它, 驴)山下。虎见之(它, 驴), 庞然(巨大的样子)大物也(表示
放牧在山下。 虎看它, 是个又高又大的家伙,

判断语气), 以(把)为(当作)神(神奇的东西), 蔽(隐藏)林间窥
把(它)当作神奇的东西, 隐藏在树林里

之(它, 驴)。稍(渐渐)出近之(它, 驴),
(kuī, 偷看)偷看它。 (虎看了一阵), 渐渐地走出来靠近它,

赅赅然(小心谨慎的样子赅, yin), 莫(不)相(表示一方对另一方的关
(很是)小心谨慎, (还)不知道它是什么东西。

系, 不是互相)知。

他(别的)日, 驴一鸣, 虎大骇(惊惧), 远遁(dùn, 逃
另一天, 驴一叫, 虎大吃一惊, 远远地跑

跑)；以为且(将)噬(shì, 咬)己也(表示陈述语气)，甚(很)恐。
开了；认为要咬自己，非常害怕。

然(然而，但是)往来视之(它，驴)，觉无异能(特殊本领)者(……似的)；
可是来回地察看它，觉得(它)没有特殊本领似的；

益(更加，越来越)习(熟悉，习惯)其(它的，驴的)声，又近出(时近时远)
越来越听惯了它的叫声，又在(它)前后

地走动前后，终(到底)不敢搏(扑，击)。稍(渐渐)近，
来回走动，始终(还)不敢攻击(它)。虎渐渐接近(驴)，

益狎(xiá, 态度亲近而不庄重)，荡(碰闯)倚(倚靠)冲(冲撞)冒(冒犯)。
越来越随意地戏弄(它)，碰一下，靠一下，撞一下，触一下。

驴不胜(shēng, 禁得住)怒，蹄(踢)之(它，虎)。虎因(于是)喜，
驴忍不住怒气，(抱蹶子)踢虎。虎于是大喜，

计(盘算)之(这，指驴生气只能踢的情况)曰：“技(本领)止(只，不过)此
盘算这件事说：“(驴的)本领不过如此

耳(罢了)！”因(于是)跳踉(跳跃；踉，liáng)大嚼(hǎn, 虎怒吼)，
罢了！”于是，跳起来大吼一声，

断其(它的，驴的)喉，尽其肉，乃(才)去(离去)。
咬断它的喉，吃光它的肉，方才离去。

以为神——就是“以之为神”。之，它，指代驴。

狼

一屠(屠户,宰杀牲畜卖肉的人)晚归,担中肉尽,

有一个屠户晚上回家,

担子里的肉卖完了,

止(只)有剩骨。途中两狼,缀(zhuì, 连结, 紧跟)行
只有剩下的骨头。路上(有)两只狼,紧跟着(他)走了很

甚远。屠惧,投(扔)以(把)骨。一狼得骨止(站
远。屠户害怕了,把骨头扔给(它们)。一只狼得到骨

住了),一狼仍(仍然,还)从(跟从)。复(再,又)投之(它们,
头停下了,另一只狼仍然跟着。(屠户)又(把骨头)

两狼),后狼止而(可是)前狼又至。骨已
扔给它们,后边的狼停下了,可是前边的狼又到了。骨头

尽矣(了),而(可是)两狼之(助词,无实义)并(一起)驱(追赶)
已经(扔)光了,可是两只狼象原来一样一起追赶。

如故(旧,原来)。屠大窘(jiǒng, 困窘急迫),恐(恐怕,担心)前后受
屠户更加紧张为难,恐怕前后都受到狼

其(它们,两狼)故(故对,胁迫,攻击)。顾(看,看见)野(田野)有麦
的攻击。(他)看见田地里有打麦

场，场主积薪柴其中（那里，麦场），芒（shàn，盖上）蔽成丘（小山），场主在那里堆了（许多）柴禾，覆盖成小山似的。

屠乃（于是，就）奔倚其（那，柴堆）下，弛（chí，放松，卸下）担屠户就跑过去靠在柴堆下边，放下担子，拿起刀

持刀。狼不敢前，眈眈（dāndān，注视的样子）相向（朝着）。少来。狼不敢上前，瞪着眼睛朝着（屠户）。不

时，一狼径去（径直走开），其一犬坐（象狗似地蹲坐）于（在）一会儿，一只狼径直走开，另一只狼象狗似地蹲坐在前

前。久之（助词，无实义），目似瞑（míng，闭眼），意（神）边。过了很长时间，（前边的狼）好象闭上了眼睛，神态

悠闲得很。暇（xiá，空闲）甚。屠暴（突然）起，以（用，拿）刀屠户突然（乘机）跳起，用刀劈狼的

劈狼首，又数刀毙之（它，狼）。方（正）欲行，转（转脑袋，又连劈几刀，杀死了它。（屠户）正要走，转身

视积薪后，一狼洞（打洞）其中（那里，柴堆），意（意图，企图）看看柴堆后边，（见）另一只狼在那里打洞，是企图钻

将隧（suì，钻洞）入以（来）攻其（他的，屠户的）后也（表示判断语气）。洞进去来攻击他的背后。

身已半入（进去一半），止（只，仅）露尻（kāo，屁股）尾。（狼的）身子已钻进去一半，只露出屁股和尾巴。

屠自后断其_(它的, 狼的)股_(大腿), 亦_(也)毙_(杀)之_(它, 狼)。乃_(屠户)从后边砍断了它的大腿, 也把它杀死了。(屠

才)悟_(明白)前狼假寐_(和衣而睡, 假装睡), 盖_(原来, 表示承接上文解释)户_(户)这才明白前边的狼假装睡觉, 原来是用(这一招)

原因)以_(用来)诱敌。狼亦黠_(xiá, 狡猾)矣_(了), 而_(可是)顷刻_(一会儿)来诱惑对手。 狼也_(真够)狡猾的了, 可是顷刻之

间_(一会儿)两毙, 禽兽之_(的)变诈_(作假、欺骗)几何_(多少)哉_(啊), 禽兽的欺骗手段能有多少啊,

止_(只、不过)增笑_(笑料)耳_(罢了)。
只_(给人)增加笑料罢了。

投以骨——就是“投之以骨”。之，它们，指代两狼。

木兰诗

唧唧(织布机的响声)复唧唧，木兰当(对着)户(门)织。
唧唧，唧唧，(织布机)断断续续地响着，木兰对着门织布。

不闻机杼(zhù, 织布梭子)声，惟闻女(女儿，姑娘)叹息。
(忽然)，听不到织布机的响声，只听见木兰姑娘在叹息。

问女何所思(想的是什么)，问女何所忆(思念的是什么)。女亦
问木兰姑娘想的是什么，问木兰姑娘思念的是什么。木兰姑

无所思(没有想什么)，女亦无所忆(没思念什么)。昨夜见军帖
娘也没想什么，木兰姑娘也没思念什么。(木兰叹息的是)：

(军中的文告；帖，tiē)，可汗(kèhán, 古代我国某些少数民族的君主)大点
昨晚看见军中文告，皇上大规模地征兵，

兵(征兵)，军书(征兵的名册)十二卷，卷卷有爷(指父亲)名。
征兵的名册很多卷，卷卷都有父亲的名字。

阿爷(指父亲)无大儿，木兰无长兄，愿为(为此，指替父出征)
父亲没有大儿子，木兰没有哥哥，愿意为此去买鞍马，

市(买)鞍马(指马和马具)，从此替爷征(应征从军)。
从此替父亲去出征。

东市_(集市)买骏马_(好马)，西市买鞍鞿_(jiān, 马鞍下的垫子)，
(到)东市买好马， (到)西市买马鞍，

南市买辔头_(辔子和缰绳; 辔, pèi)，北市买长鞭。_{旦_(早晨)}
(到)南市买辔头， (到)北市买长鞭。 早晨辞别爹

辞爷娘去，暮_(傍晚)宿_(住宿, 过夜)黄河边，不闻爷娘唤_(呼)
娘出发， 晚间住在黄河边上， 听不见爹娘呼唤女儿的

唤女声，但_(只)闻黄河流水鸣溅溅_(jiānjiān, 水流声)。_{旦_(早晨)}
声音， 只听见黄河的流水哗哗地响着。 早晨离

黄河去，暮至黑山头，不闻爷娘唤女声，但闻燕_(燕)
开了黄河边， 晚上到了黑山头， 听不见爹娘呼唤女儿的声音。 只听见燕山

(yān)山胡_(少数民族)骑_(jì, 战马)鸣啾啾_(jiūjiū, 马叫声)。
上胡人的战马啾啾地嘶鸣。

万里赴_(赶去参加)戎机_(军机, 军事)，关山度_(过)若_(象)
从万里远的后方赶去参加战争， 象飞一样跨过一道道的关，

飞。_{朔_(shuò, 北方)}气传金柝_(古时军中打更用的器具; 柝, 越)
越过一座座的山。 北方的寒气传递着打更的声音，

tuò)，寒光照铁衣_(铠甲, 古代军人的护身衣服)。_{将军百战死}
清冷的月光照着将士们的铁甲。 将军身经百战而

壮士十年归。
死，壮士(苦战)多年而归。

归来见天子(指上文的“可汗”),天子坐明堂(古代帝王举行大典的朝堂)。
(木兰)归来朝见皇帝,皇帝坐在朝堂里。

策勋(记功)十二转(次),赏赐百千强(有余)。可
(皇帝给她)记功很多次,赏赐(她)很多很多的财物。皇

汗问所欲(要求的是什么),木兰不用(不愿作)尚书郎(官名);愿
帝问(她)要求什么,木兰(说)不愿作尚书郎希

驰(骑马快跑)千里足(千里马),送儿(木兰自称)还故乡。
望骑上千里马,送我回故乡。

爷娘闻女来(归来),出郭(外城)相扶将(jiāng, 搀扶);
爷娘听说女儿回来了,互相搀扶着出城(去迎接);

阿姊(姐姐)闻妹来,当户理红妆(古代女子的装饰);小弟
姐姐听说妹妹回来了,对着门用漂亮的装束打扮起来;小弟听

闻姊来,磨刀霍霍(磨刀声)向猪羊。开我东阁(闺阁,
说姐姐回来了,霍霍地磨刀要去宰猪羊。(木兰回到家里)开

guīgé, 旧时妇女住的内室)门,坐我西阁床,脱我战时袍,
自己东屋的门,坐坐自己西屋的床,脱去身上的战袍,

著(zhuó, 穿)我旧时裳,当窗理云鬓(象云采一样好看的鬓发),
穿上自己原先的衣裳,对着窗户梳起象云一样好看的头发,

对镜帖(同“贴”)花黄(女妆脸上的装饰)。出门看火伴(同伍的兵士),
照着镜子贴上美丽的花黄。(木兰)出门看火伴,